

**84^e SÉANCE ORDINAIRE DU 17^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE VIRTUELLEMENT LE LUNDI 22 JUIN 2020**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 34 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire
Monsieur Bruno Poirier, maire adjoint
Monsieur Ulric DeGrâce, conseiller
Monsieur Edgar Aubé, conseiller
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère
Madame Brigitte Couturier, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et
développement communautaire

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposition 82 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 83 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 8 juin 2020 soit accepté avec la correction suivante :

À la page 6677, l'entête devrait se lire comme suit :

83^e séance ordinaire du 17^e conseil municipal de Beresford tenue virtuellement le lundi 8 juin 2020.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler

7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – Rien à signaler

8. CORRESPONDANCES

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX – Rien à signaler

10. **POLITIQUES ET PROCÉDURES** – Rien à signaler

11. **DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

12. **RAPPORTS**

i) **Rapport des comités**

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (*Anne Bard-Lavigne*) – Rien à signaler
- b) Comité du développement économique (*Bruno Poirier*) – Rien à signaler
- c) Comité des ressources humaines (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
- d) Comité des travaux publics (*Ulric DeGrâce*) – Rien à signaler
- e) Comité des mesures d'urgence (*Edgar Aubé & Ulric DeGrâce*) – Rien à signaler
- f) Comité de communication (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
- g) Autres – Rien à signaler

ii) **Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (*Anne Bard-Lavigne*) – Rien à signaler

iii) **Rapport des comités d'engagement citoyen**

- a) Planification stratégique
 1. Comité des aînés – MADA-Beresford (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler
 2. Comité du développement culturel (*Bruno Poirier*) – Les huit tableaux créés dans le cadre du projet de la murale ont été livrés au Sportek le jeudi 18 juin dernier. Les membres du comité impliqué dans la réalisation du projet, la Société culturelle régionale Népisiguit ainsi que l'artiste Carole Bherer ont tous participé à une courte présentation de l'œuvre.
 3. Comité d'embellissement et de l'environnement (*Brigitte Couturier & Marc-André Godin*) – Le comité en est à effectuer une consultation auprès des membres dans le cadre du projet « Une naissance, un arbre » élaboré par le directeur des relations stratégiques.
 4. Comité d'engagement jeunesse (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
 5. Autres – Rien à signaler

iv) **Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (*Anne Bard-Lavigne*) – Rien à signaler
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (*Edgar Aubé*) – Une rencontre avec l'ingénieur de Roy Consultants, le directeur général, le directeur des travaux publics et le conseiller Edgar Aubé avait lieu le 16 juin dernier. Le directeur des relations stratégiques était également présent lors de cette rencontre. L'étude préparée par la firme d'ingénieurs servira d'outil à la ville dans le cadre du projet d'agrandissement de la caserne de la Brigade des pompiers volontaires.
- c) Centre civique régional K.C. Irving (*Ulric DeGrâce*) – Rien à signaler

- d) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- e) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Brigitte Couturier) – La première rencontre en personne depuis janvier dernier avait lieu mercredi dans les locaux de la Barque à Pointe-Verte où l'on procédait à l'élection des membres du conseil d'administration dont voici : Brigitte Couturier, présidente; Michel Fourier, vice-président et Robert Gaudet, trésorier. La prochaine rencontre est prévue le 30 juin prochain. Aussi, les travaux de terrain ont été suspendus depuis aujourd'hui en raison des risques extrêmes d'incendie et de l'arrêté ministériel qui a arrêté tous les procédures en forêt.
- f) Autres – Rien à signaler

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 15 juin 2020 – Réunion virtuelle des comités du conseil municipal
- Le 17 juin 2020 – Forum des maires à Pointe-Verte, entrevues avec CKLE et Radio Canada pour le dossier d'UNI Coopération financière et réunion virtuelle régulière de la CSRC
- Le 18 juin 2020 – Entrevue avec CHAU-TV pour le dossier d'UNI Coopération financière
- Le 20 juin 2020 – Le maire adjoint Bruno Poirier a participé à la marche de l'autisme organisé par le Centre familial Chaleur de l'autisme et Asperger Inc.

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Le 10 juin 2020 – Rencontre portant sur la résilience régionale
- Le 11 juin 2020 – Rencontre avec le service d'urbanisme pour discuter de divers dossiers de la ville et de projets et téléconférence avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick (OMUNB)
- Le 15 juin 2020 – Rencontre virtuelle des comités du conseil et rencontre avec le Club de l'âge d'or Chal-Baie pour les préparatifs touchant la vente de billets de la loterie Chasse à l'as au Centre Raoul-Charest
- Le 16 juin 2020 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville et rencontre avec le représentant du syndicat et le vice-président
- Le 17 juin 2020 – Rencontre avec un employé et son superviseur pour discuter de son nouvel horaire de travail
- Le 18 juin 2020 – Rencontre avec un employé syndiqué et ouverture des soumissions pour le projet de la rue Cartier

Le directeur général a également travaillé sur les dossiers suivants : Fourrière Beniro, manuel de politiques et procédures (politique des ressources humaines pour les non-syndiqués et politique touchant les comités ad hoc), états financiers, projet d'un entrepreneur, plan opérationnel de travail, FTE, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.

Aussi, l'ouverture du Parc de la plage aura lieu dès dimanche prochain. Un horaire a été établi pour les employés affectés et ces derniers effectueront des quarts de travail de 11 heures.

vii) **Rapport du directeur des travaux publics**

Du 9 au 19 juin – Réunion hebdomadaire avec les chefs d'équipes et opérateurs

Le 9 juin – Réparation d'un bris d'aqueduc au 1309 rue Principale

Les 10 et 11 juin – Installation des caméras de surveillance à l'hôtel de ville et au garage municipal

Le 11 juin – Réparation d'un tuyau sanitaire au 931 rue François

Le 12 juin – Le sous-traitant *Doucet Landscaping* a complété les travaux du projet Chantier Vert-Croisée CN

Le 12 juin – Débuté l’installation du nouveau mat devant l’hôtel de ville

Le 14 juin - Réparation d’un bris d’aqueduc majeur au 1121 rue Principale

Le 15 juin – Réunion avec le Club de l’âge d’or Chal-Baie au Centre Raoul-Charest au sujet du Covid-19

Le 15 juin – R.H. Frenette Camionnage a débuté la démolition dans le cadre du projet de rénovation des chambres du Centre Réal-Boudreau

Les 15 et 17 juin – Réparation de la soupape devant la borne d’incendie située sur la rue Beausoleil

Le 16 juin – Réunions avec les directeurs

Le 16 juin – Début du nettoyage à grande eau des bouts de ligne de la ville

Le 17 juin – Réunion avec Roy Consultants, le conseiller Edgar Aubé, et le directeur des relations stratégiques pour le projet de la caserne des pompiers

Le 18 juin – Ouverture des soumissions pour le projet d’amélioration de la rue Cartier

Les 18 et 19 juin – Installation des affiches Covid-19 sur les modules de jeux, tables de pique-nique, bancs et débarcadère à kayaks

Le 19 juin – Préparation des salles de toilettes au Parc de la plage

Le 20 juin - Fermeture de la valve d’eau au 203 rue Chalets

Le 22 juin – L’équipe d’asphalte a débuté les réparations des rues

À venir :

- Marquage et traçage des voies de circulation
- Préparation de L’Écomarché virtuel au Centre Rodolphe-Boudreau
- Relevé bathymétrique 3D de la lagune à l’usine d’épuration
- Installation d’un clapet antiretour à la station de pompage no 3
- Nettoyage des tuyaux sanitaires dans le secteur de Robertville
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics
- Projet relevé des bornes d’incendie avec la CSR
- Travaux d’asphaltage sur la rue Principale aux carrefours formés par Thomas et Principale
- Balayage des rues (en temps de pluie)

viii) Rapport du directeur des relations stratégiques

- Toutes les semaines – rencontre des employés
- 8 juin – rencontre avec le maire pour un message aux diplômés
- 9 juin – Téléconférence COVID-19 avec l’organisation des mesures d’urgence
- 10 juin – Rencontre à la salle Raoul Charest pour le plan opérationnel et le futur mur des entreprises
- 10 juin – Rencontre téléphonique avec Mathis Inc.
- 15 juin – téléconférence sur démonstration du produit telmatik
- 17 juin – Rencontre avec la brigade de pompiers et consultants concernant la rénovation de la caserne
- 18 juin – ouverture des soumissions pour Rue Cartier
- 18 juin – réception des toiles pour la murale au Sportek

Projets/activités notables en cours :

COVID-19

- Annonces diverses des mesures de la ville sur différents moyens de communication
- Suivi quotidien des mesures provinciales, nationales, développements, etc.
- Révision importante du plan
- Réalisation de nombreuses affiches, etc. pour nos parcs et installations

Gestion des actifs

- Rien à signaler depuis la dernière mise à jour

Projet SAUVÉR <ul style="list-style-type: none"> • Installation autour de la borne se poursuit
Mesures d'urgence <ul style="list-style-type: none"> • Recherche et démarche pour un produit d'alerte
Marketing/Communication <ul style="list-style-type: none"> • Image de marque – divers échanges avec le fournisseur de service pour les futures étapes • Rencontre Zoom cette semaine (jeudi) • Lettre UNI • Mise à jour pour les bris d'eau • Système de notification Telmatik • Installation d'un mat de courtoisie devant l'édifice municipal – écriture d'une politique sur l'utilisation de ce mat et sur les mises en berne de drapeaux • Recherche sur méthode de distribution des bulletins municipaux/livraison par courriel
Étude Changements climatiques et santé <ul style="list-style-type: none"> • Ce projet a été mis en veilleuse pour un temps indéterminé par la Santé publique
Parc Edmond Aubé <ul style="list-style-type: none"> • En attente de réponse de la province
Traverse de chemin de fer <ul style="list-style-type: none"> • Terminé
Général <ul style="list-style-type: none"> • Travail sur les plaques descriptives des toiles pour la murale • Projet Une naissance/un arbre, écriture d'un document sommaire – attente de rétroaction • Étude culturelle – attente de rétroaction

ix) **Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire**

Rencontres :

- Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- Rencontre à distance avec les étudiants pour effectuer un suivi de leurs tâches
- Rencontre avec le comité culturel pour le dévoilement des toiles de la murale

L'Écomarché

- Suivi avec les marchands de 2019 pour le marché en ligne
- Plan opérationnel au Sportek pour l'activation du marché en ligne

Activités

- Horaire de la plage pour location de kayaks et "fatbikes"
- Préparation du plan opérationnel pour les étudiants à la plage et pour les locations
- Calendrier d'activités potentielles sur Facebook

La location de kayak sera disponible dès l'ouverture des salles de toilettes du Parc de la plage et bien entendu si les marées sont favorables. Le directeur général va également vérifier si des analyses de l'eau de la lagune sont effectuées afin de s'assurer que l'eau est propice au sport de la baignade.

La promotion des marchands participants à L'Écomarché virtuelle se fera par l'entremise du Facebook.

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

i) **Finances**

a) Comité d'attribution des fonds

1. Demande d'aide financière – Club VTT Chaleur

Proposition 84 – 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE la ville de Beresford fournisse un tuyau de 24 pouces de diamètre et de 20 pieds de longueur d'une somme de 710,00 \$ (taxes en sus) au Club VTT Chaleur, conditionnelle à ce que le club reçoive l'approbation du CN, et du ministère de l'Environnement pour effectuer lesdits travaux.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

b) Soumissions – Travaux d'amélioration à la rue Cartier

Proposition 85 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'on discute à huis clos (à 19 h 14) à propos du projet des travaux d'amélioration à la rue Cartier en vertu de l'alinéa 68(1) c) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements qui pourraient occasionner des gains ou pertes financières pour une personne ou pour le gouvernement local ou qui risqueraient de compromettre des négociations d'entreprises en vue d'aboutir à la conclusion d'une entente ou d'un contrat. »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

Proposition 86 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'on sort de la discussion à huis clos (à 19 h 20).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

Proposition 87 – 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE suite à la recommandation de Roy Consultants, le conseil accorde le contrat des travaux d'amélioration à la rue Cartier au plus bas soumissionnaire, soit **R.H. Frenette Ltd**, d'une somme de 723 275,83 \$ (T.V.H. incluse).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

c) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant en mai 2020

Proposition 88 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant en mai 2020 au montant de 187 298,04 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

d) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en mai 2020

Proposition 89 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en mai 2020 au montant de 789 603,74 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

- e) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en mai 2020

Proposition 90 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en mai 2020 au montant de 116 893,52 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 22 JUIN 2020

14. **AFFAIRES NOUVELLES** – Rien à signaler

15. **TOUR DE TABLE**

L'initiative *PassEport Bathurst* lancée par le Centre-ville de Bathurst en partenariat avec l'Office du tourisme Chaleur circule via les réseaux sociaux. On demande si d'autres projets similaires touchant d'autres municipalités dans la région Chaleur sont prévus. Selon le directeur des relations stratégique, l'initiative émane du Centre-ville de Bathurst et est seulement partagée par l'Office du tourisme Chaleur. La directrice de projet en loisirs, tourisme et développement communautaire et représentante de la ville sur le comité de l'Office du tourisme indique qu'une rencontre est prévue prochainement.

On demande si le travail a été fait (vidéo) entre le citoyen qui avait communiqué avec la ville de Beresford et le ministère de l'Environnement au sujet des détritiques dans la rivière Millstream. Le directeur des travaux va faire un suivi à cet effet.

Le nouveau régime d'assurance collective *Assomption Vie* des employés municipaux est en vigueur depuis le 1 juin dernier. Le directeur général va faire un suivi auprès de Luc Rioux des Services financiers Goguen Champlain au sujet du programme d'aide aux employés et du coût pour pouvoir l'offrir aux membres.

16. **PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 20 juillet 2020 à 18 h 30.

17. **INTERVENTION DU PUBLIC** – rien à signaler

18. **QUESTIONS DES MÉDIAS** – Aucun média du fait que la séance ordinaire est présentée sous forme de réunion virtuelle en raison du Covid-19.

26. **CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 19 h 29 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

Jean Guy Grant
Maire

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier

2020 07 16
/db